

# TELEFUNKEN



## TF 652 **COSI COMBO**

MODE D'EMPLOI

[www.sopeg.com](http://www.sopeg.com)



---

# GUIDE D'UTILISATION

## Contenu

FONCTION DES TOUCHES .....	7
AFFICHAGE DE LA BASE.....	7
CLAVIER DE LA BASE.....	8
AFFICHAGE DU COMBINÉ .....	9
CLAVIER DU COMBINÉ.....	9
INSTALLATION.....	10
LA BASE.....	10
LE COMBINÉ.....	10
NOTE .....	10
RÉGLER LA LANGUE DU TÉLÉPHONE .....	10
RÉGLER LA DATE ET L'HEURE DE LA BASE .....	11
ÉMETTRE UN APPEL EXTERNE .....	11
Appel direct .....	11
Pré-numérotation.....	11
Appel en utilisant la touche d'appel direct (M1) .....	11
Appel à partir du répertoire.....	11
Appels à partir de la liste d'appels .....	11
RÉPONDRE À UN APPEL EXTERNE .....	12
RÉGLAGE DU VOLUME.....	12
MENU DE LA BASE.....	12
RÉPERTOIRE .....	13
Liste .....	13
Nouv. entrée.....	13
Modif. entrée .....	13
Effac. entrée.....	13
Tout effacer.....	13
État. Repert. ....	13
JOURNAL D'APPELS.....	13
NOTE .....	13
RÉGLAGES .....	13

Annuler. Combiné.....	13
Reg. sonnerie .....	13
Numerotation .....	13
Touche R.....	13
Bips touches.....	13
Choix langue.....	13
Date & Heure.....	14
Changer PIN .....	14
Param. Origine.....	14
AJOUTER DES COMBINES (ASSOCIATION).....	14
NOTE.....	14
REPONDEUR (TAM) .....	14
MESSAGE.....	14
EFFACER TOUT.....	14
MÉMO.....	14
CONFIGURER LE RÉPONDEUR .....	15
REP OUI/NON .....	15
ENR. ANNONCE.....	15
ALERTE RÉPONDEUR .....	15
RÉGLAGES SONNERIE.....	15
LANGUE.....	15
CODE DE SÉCURITÉ .....	15
CONFIG. PAR DÉFAUT.....	15
ACCÈS À DISTANCE .....	16
MENU DU COMBINÉ .....	16
RÉPERTOIRE .....	16
Ajout. entrée .....	16
Modif. entrée.....	16
Effacer entrée.....	16
Tout efface ?.....	16
Etat. Repert. ....	16
JOURNAL D'APPELS.....	17
NOTE.....	17
RÉGLAGES DE LA BASE.....	17
Annuler comb .....	17
Numerotation .....	17
Touche R.....	17
Changer PIN .....	17
Param. origin.....	17

---

REGL.COMB.....	17
Alarme.....	17
Réglage de la sonnerie.....	17
Regl sons .....	18
Nom du combiné .....	18
Réponse auto .....	18
Restriction .....	18
Date & heure .....	18
Paramètres par défaut du combiné (RAZ Combiné) .....	18
ASSOCIATION (ENREGISTREMENT).....	18
RÉPONDEUR.....	18
FONCTIONS DU TÉLÉPHONE.....	18
RAPPEL.....	18
MÉMOIRE DIRECTE SUR LA BASE .....	18
RECHERCHE DE COMBINÉ(S).....	18
INTERPHONIE.....	19
TRANSFERT D'APPELS .....	19
CONFÉRENCE TÉLÉPHONIQUE.....	19
De la base .....	19
Du combiné .....	19
VERROUILLAGE DU CLAVIER DU COMBINÉ : .....	19
FABRIQUANT .....	20
GARANTIE .....	20
SERVICE APRÈS-VENTE .....	20
En cas de problème technique, contactez notre service après-vente : .....	20
DECLARATION DE CONFORMITE.....	20
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ.....	20
Utilisation .....	21
Précautions et maintenance .....	21

# INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi le modèle TELEFUNKEN TF 652 COSI COMBO. Pour utiliser au mieux votre téléphone, veuillez lire attentivement ce guide d'utilisation. Si vous rencontrez des difficultés pour utiliser ce produit, veuillez contacter notre service après-vente :

[assistance@sopeg.com](mailto:assistance@sopeg.com)

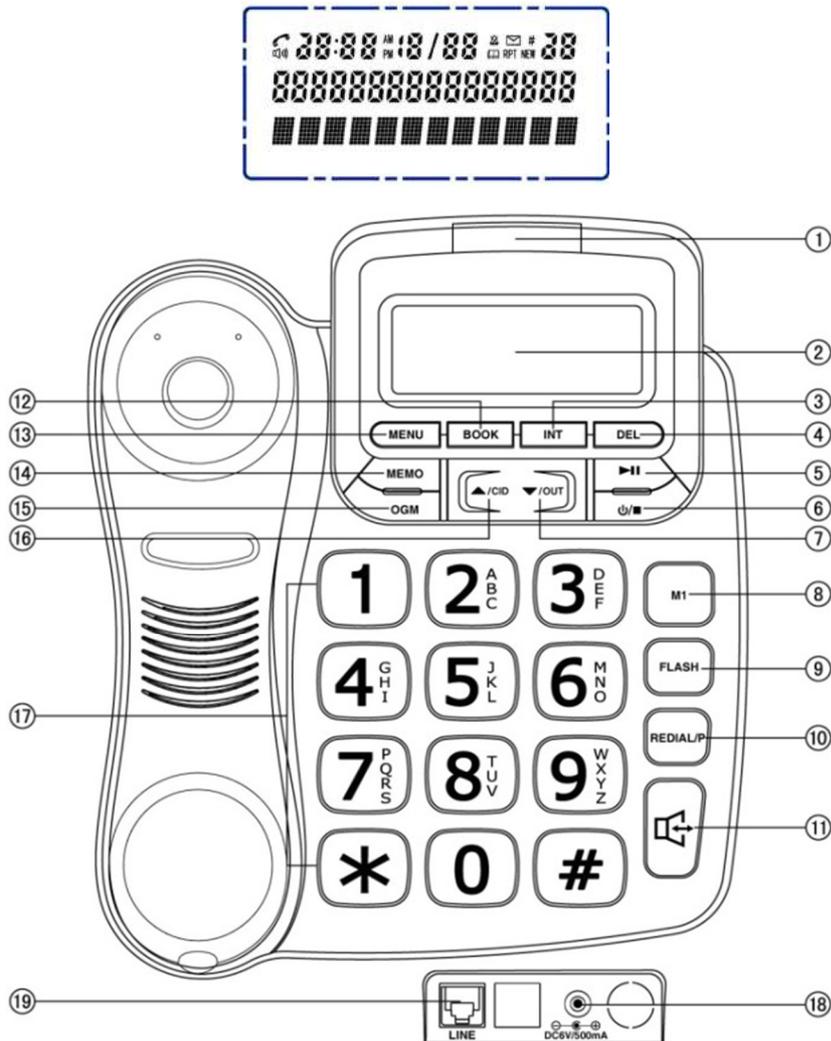
**0892705044**

Service 0,45 € / min  
+ prix appel

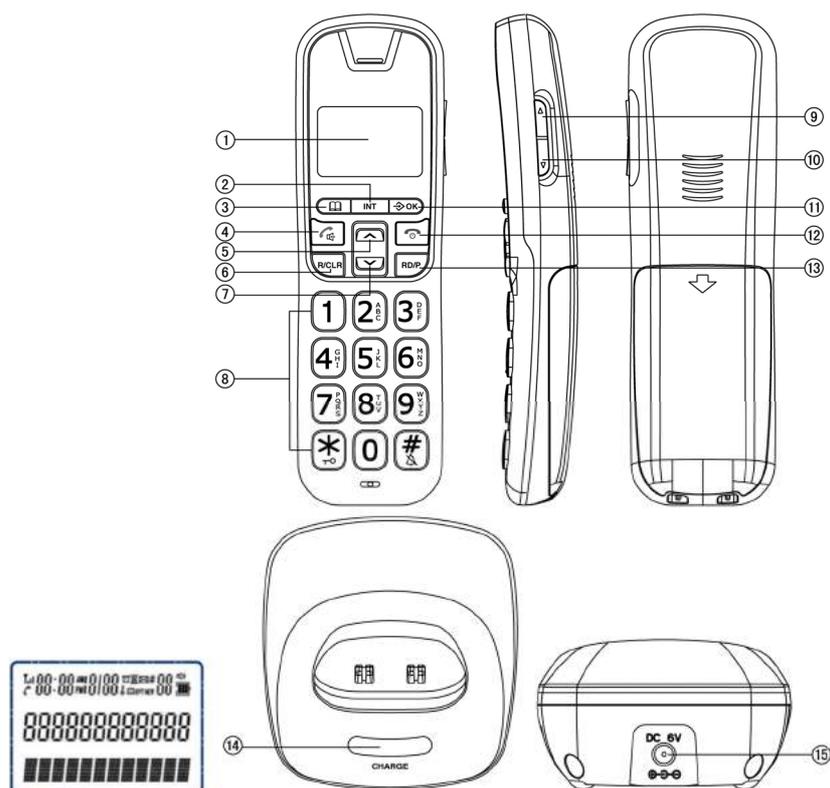
## CONTENU DE L'EMBALLAGE

Téléphone filaire  
Combiné sans fil/base de chargement  
Manuel d'utilisation  
Câble du téléphone  
2 adaptateurs secteur  
Prise française (type T)  
2 piles rechargeables

## BASE



# COMBINÉ



N°	Fonction	N°	Fonction
1	Témoin lumineux LED	11	Haut-Parleur
2	Écran	12	Répertoire
3	Touche de transfère d'appels/conférence téléphonique	13	Menu/Arrêt de son
4	Touche supprimer	14	Enregistrement Mémo
5	Touche Lecture/Pause	15	Annonce répondeur
6	Touche Marche/Arrêt répondeur	16	Touche Haut/Appels reçus
7	Touche Bas/Sortie	17	Clavier
8	Touche Mémoire 1	18	Emplacement câble secteur
9	Touche Flash	19	Emplacement câble ligne téléphonique
10	Touche Rappel/Pause		

## FONCTION DES TOUCHES

### AFFICHAGE DE LA BASE

Icône	Description	Fonction
	DÉCROCHÉ	S'affiche lorsque l'utilisateur décroche le combiné pour passer ou recevoir un appel.
	SONNERIE DÉSACTIVÉE	S'affiche lorsque la sonnerie des appels EXTÉRIEURS est DÉSACTIVÉE.
	RÉPERTOIRE	S'affiche lorsque vous consultez le répertoire
RPT	PLUSIEURS APPELS EN ABSENCE DU MÊME APPELANT	S'affiche lorsque vous avez reçu plusieurs appels manqués d'un même numéro.

NEW	NOUVEL APPEL EN ABSENCE	S'affiche lorsque vous avez reçu un nouvel appel manqué
#	SÉQUENCE	Apparaît suivi d'un chiffre pour indiquer la séquence de l'appel dans le journal des appels.
	MAINS LIBRES	S'affiche lorsque le haut-parleur est activé.

## CLAVIER DE LA BASE

N°	Icône	Description	Fonctions
3	INT	Appels internes/Conférences	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Passer un appel interne</li> <li>- Transférer un appel entrant vers le combiné</li> <li>- Passer en mode conférence téléphonique.</li> </ul>
4	DEL	Supprimer	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Appuyez sur la touche pour effacer un message pendant sa lecture.</li> <li>- Pendant la lecture d'un message, appuyez et maintenez enfoncée la touche pour effacer tous les anciens messages.</li> </ul>
5		Lecture/Pause	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Appuyez pour lire vos messages.</li> <li>- Appuyez à nouveau pour mettre en pause la lecture des messages.</li> </ul>
6		MARCHE/ARRÊT RÉPONDEUR	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Appuyez et maintenez la touche enfoncée pour activer ou désactiver le répondeur.</li> <li>- Lorsque le répondeur est activé, appuyez pour sélectionner l'annonce 1 ou 2.</li> </ul>
7	▼/OUT	BAS/SORTIE	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Faire défiler vers le bas les options de menu</li> <li>- Réduire le volume sonore pendant un appel</li> <li>- Consulter les appels sortants.</li> </ul>
8	M1	M1	Touche pour appeler votre numéro favori pré-enregistré
9	FLASH	FLASH	Mettre un appel en attente et en passer un autre sans raccrocher. Appuyez ensuite sur la touche FLASH suivie des touches 1 ou 2 pour basculer d'une conversation à une autre.
10	REDIAL/P	Rappel/Pause	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Appuyez une fois pour rappeler le dernier numéro composé</li> <li>- Appuyez lorsque vous composez un numéro pour insérer une pause.</li> </ul>
11		HAUT-PARLEUR	Appuyez sur cette touche pour activer la fonction haut-parleur.
12	BOOK	RÉPERTOIRE	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ouvrir le répertoire</li> <li>- Revenir en arrière dans les menus</li> </ul>
13	MENU	Menu/ Arrêt son	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Accéder aux fonctions du menu lorsque le téléphone est en mode veille.</li> <li>- Confirmer (OK) les sélections et actions</li> <li>-(Dés)activer le son de la conversation pendant l'appel</li> </ul>
14	MEMO	MÉMO	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Appuyez et maintenez enfoncé pour enregistrer un mémo. - -</li> <li>- Durant une conversation, appuyez pour enregistrer la conversation.</li> </ul>
15	OGM	ANNONCE	<ul style="list-style-type: none"> <li>- En mode veille, appuyez pour écouter l'annonce d'accueil.</li> <li>- En mode veille, appuyez et maintenez enfoncée pour enregistrer l'annonce d'accueil.</li> </ul>

16	▲/CID	Haut/Présentation du numéro	- Faire défiler vers le haut les options de menu - Augmenter le volume sonore pendant un appel - Consulter les appels entrants.
17	2	TOUCHE 2	Pendant la lecture des messages, appuyez sur cette touche pour effacer le message diffusé
17	4	TOUCHE 4	Pendant la lecture des messages, appuyez une fois pour écouter à nouveau le message ou deux fois pour écouter le message précédent.
17	5	TOUCHE 5	Appuyez pour mettre en pause (1 min max) et relancer la lecture du message.
17	6	TOUCHE 6	Pendant la lecture des messages, appuyez pour passer au message suivant.
17	8	TOUCHE 8	Pendant la lecture d'un message, appuyez sur cette touche pour suspendre immédiatement la lecture.

## AFFICHAGE DU COMBINÉ

Icône	Description	Fonctions
	ANTENNE	S'affiche pour indiquer la puissance du signal.
	DÉCROCHER	S'affiche si vous appuyez une fois sur la touche  en mode veille.
	VERR.	S'affiche si le clavier du combiné est verrouillé.
	ALARME	S'affiche si l'alarme est activée. Clignote si elle est déclenchée.
	SONNERIE DÉSACTIVÉE	S'affiche si la sonnerie des appels extérieurs est désactivée.
	RÉPERTOIRE	S'affiche si le répertoire est ouvert.
<b>RPT</b>	Appels en absence du même appelant	S'affiche si vous avez reçu plusieurs appels manqués d'un même numéro.
<b>NEW</b>	NOUVEL APPEL EN ABSENCE	S'affiche en cas de nouvel appel manqué.
#	Séquence	Apparaît suivi d'un chiffre pour indiquer la séquence de l'appel dans le journal des appels.
	MAINS LIBRES	S'affiche lorsque vous appuyez deux fois sur la touche  en mode veille.
	BATTERIE	Affiche le niveau de charge et l'état des piles.

## CLAVIER DU COMBINÉ

N°	Icône	Description	Fonctions
1	LCD	AFFICHAGE	Voir les fonctions ci-dessus
2	INT	Interphonie	- Communication interne - Transfert d'appel - Conférence téléphonique.
3		Répertoire/ Retour	- Touche d'accès direct au répertoire - Revenir en arrière dans un menu
4		CONV. et MAINS LIBRES	- Appuyez une fois pour décrocher le combiné. - Appuyez deux fois pour activer le mode Mains Libres du combiné.

<b>5 et 9</b>	∧	FLÈCHE HAUT	- Faire défiler les listes et options du menu vers le haut - Augmenter le volume - Accéder à la liste des appels reçus
<b>6</b>	R/CLR	Flash/Suppr	Efface la mémoire ou les entrées actuelles
<b>7 et 10</b>	∨	FLÈCHE BAS	- Faire défiler les listes et options du menu vers le bas - Baisser le volume - Accéder à la liste des appels composés
<b>11</b>	⇒OK	RÉGLAGE/ OK et ARRÊT SON	- Accéder au menu - Touche de confirmation ou OK - Fonction coupure du son lors d'un appel
<b>12</b>		RACCR./ METTRE EN MARCHE (ÉTEINDRE)	- Appuyez une fois pour raccrocher - Maintenez cette touche enfoncée pendant 3 secondes pour mettre le combiné en marche ou l'éteindre.
<b>13</b>	RD/P	Rappel/ Pause	- Rappeler le dernier numéro composé. - Appuyez sur cette touche lorsque vous composez un numéro pour insérer une pause.
<b>14</b>	CHARGE	DEL de chargement	
<b>15</b>	DC	Alimentation secteur	6 V

# INSTALLATION

## LA BASE

- Branchez le câble d'alimentation secteur et le cordon de la ligne téléphonique respectivement sur les fiches DC et LINE.
- Branchez l'adaptateur secteur à la prise secteur.
- Connectez la base à une prise téléphonique murale à l'aide d'un cordon téléphonique.

## LE COMBINÉ

- Branchez le câble d'alimentation secteur à l'arrière de la base.
- Branchez l'adaptateur secteur à la prise secteur.
- Insérez les piles dans le combiné.
- Pour allumer le combiné, placez-le sur la base de chargement ou maintenez la touche  appuyée.

**NOTE** : Tous les mots de passe par défaut sont 0000.

# RÉGLER LA LANGUE DU TÉLÉPHONE

Par défaut, votre téléphone est configuré en anglais. Pour le configurer en français, veuillez suivre la procédure suivante :

1. Appuyez sur la touche **MENU** pour accéder au menu.
2. Utilisez les touches ▲/CID ou ▼/OUT pour accéder à **SETTINGS**. Validez en appuyant sur la touche **MENU**.
3. Utilisez les touches ▲/CID ou ▼/OUT pour accéder à **LANGUAGE**. Validez en appuyant sur la touche **MENU**.
4. Utilisez les touches ▲/CID ou ▼/OUT pour sélectionner **FRANÇAIS**. Validez en appuyant sur la touche **MENU**.

# RÉGLER LA DATE ET L'HEURE DE LA BASE

1. Appuyez sur la touche **MENU**, puis utilisez les touches ▲/CID ou ▼/OUT pour sélectionner **REGLAGES**. Appuyez sur **MENU** pour valider votre choix.

2. Utilisez les touches ▲/CID ou ▼/OUT pour sélectionner **DATE / HEURE**. Appuyez sur **MENU** pour valider votre choix.

3. Les chiffres de l'année clignotent. Utilisez les touches ▲/CID ou ▼/OUT pour **régler** l'année, appuyez sur la touche **MENU** pour valider. En procédant de la même façon, réglez ensuite le **mois**, le **jour**, l'**heure** puis les **minutes**.

Le téléphone sonne pour valider l'ensemble des changements.

**NOTE** : Pour régler l'heure du combiné la procédure est la même. Utilisez les flèches pour accéder au sous-menu REGL.COMB puis suivez la procédure dans le paragraphe précédent.

## ENREGISTRER UN CONTACT

1. Appuyez sur la touche **MENU** puis sélectionnez REPERTOIRE. Appuyez sur **MENU** pour valider votre choix.

2. Utilisez les touches ▲/CID ou ▼/OUT pour sélectionner AJOUT.ENTREE. Appuyez sur **MENU** pour valider votre choix.

3. Saisissez le nom du contact. Appuyez sur **MENU** pour valider. Une petite flèche se met à clignoter au-dessus du nom du contact.

4. Saisissez le numéro du contact. Appuyez sur **MENU** pour valider.

5. Sélectionnez la mélodie à attribuer au contact. Appuyez sur **MENU** pour valider.

## ÉMETTRE UN APPEL EXTERNE

### Appel direct

Appuyez sur la touche  et composez votre numéro.

### Pré-numérotation

Vous pouvez utiliser le mode Pré-Numérotation pour entrer un numéro et le vérifier avant d'émettre l'appel.

Entrez le numéro de téléphone et appuyez sur la touche  ou  pour composer le numéro. En appuyant sur la touche  vous émettez un appel en mode « **MAINS LIBRES** ». Appuyez sur la touche « **DEL** » pour effacer un caractère erroné.

### Appel en utilisant la touche d'appel direct (M1)

Appuyez sur la touche « **M1** » pour que le numéro que vous avez enregistré en mémoire directe s'affiche et se compose.

### Appel à partir du répertoire

1. Appuyez sur **BOOK** à partir de la base ou  à partir du combiné pour afficher le répertoire. Le premier nom de la liste du répertoire s'affiche.

2. Appuyez sur ▲/CID ou ▼/OUT pour afficher le nom désiré.

3. Appuyez sur  ou  pour appeler le correspondant.

### Appels à partir de la liste d'appels

**NOTE** : Vous devez avoir souscrit l'option identification de l'appelant auprès de votre fournisseur pour afficher cette liste.

1. En mode veille, appuyez sur la touche ▲/CID pour voir les appels reçus et sur la touche ▼/OUT pour les appels composés. La

première entrée dans la liste s'affiche.

2. Appuyez sur ▲/CID ou ▼/OUT jusqu'au numéro désiré.

3. Appuyez sur  ou  pour composer le numéro.

## RÉPONDRE À UN APPEL EXTERNE

A partir de la base, prenez simplement le téléphone. La communication est réceptionnée automatiquement. Vous pouvez également appuyer sur la touche  pour prendre la communication directement en haut-parleur.

A partir du combiné sans fil, lorsque le téléphone sonne, si votre combiné n'est pas placé sur la base, appuyez sur la touche  pour répondre.

Si votre combiné est placé sur la base et que le mode « **REP. AUTO** » est activé, prenez simplement le téléphone. La communication est réceptionnée automatiquement.

Si votre combiné est placé sur sa base et que le mode « **REP. AUTO** » est désactivé, prenez le combiné de la base et appuyez sur la touche

**NOTE** : Un appel entrant est prioritaire sur toute autre action. Lors d'un appel entrant, toutes les opérations en cours (réglages, navigation...), seront annulées.

## RÉGLER LA SONNERIE DES APPELS REÇUS

Vous pouvez ajuster la sonnerie des appels entrants en modifiant la mélodie et le volume.

Pour accéder aux réglages de la sonnerie :

1. Appuyez sur la touche **MENU** puis sélectionnez **REGLAGES**. Appuyez sur **MENU** pour confirmer.

2. Sélectionnez **REG.SONNERIE** puis appuyez sur **MENU** pour valider.

3. Sélectionnez **SONNERIE INT** pour les appels internes ou **SONNERIE EXT** pour les appels extérieurs. Appuyez sur **MENU** pour valider.

Vous pouvez ensuite sélectionner **MELODIE**. Appuyez sur **MENU** pour accéder au choix des mélodies. Appuyez sur les touches ▲ ou ▼ pour sélectionner une mélodie parmi les 10 proposées. Appuyez sur **MENU** pour valider votre choix.

Vous pouvez également choisir le niveau de la sonnerie d'appels. Appuyez sur **MENU** pour accéder au réglage du volume. Appuyez sur les touches ▲ ou ▼ pour choisir le niveau de volume entre **VOL.ETEINT** pour le mode silencieux et volume 5 pour le niveau maximum.

## RÉGLAGE DU VOLUME PENDANT UN APPEL

Lors d'un appel, appuyez sur les touches ▲ ou ▼ (sur le côté du combiné) pour régler le volume de l'écouteur ou du haut-parleur. Le niveau du volume s'affiche sur l'écran.

Il est possible de régler le volume sur 6 niveaux en haut-parleur et sur 5 niveaux en combiné.

## MENU DE LA BASE

En mode veille, appuyez sur la touche **MENU** pour accéder aux réglages du menu, appuyez sur la touche ▲/CID ou ▼/OUT pour sélectionner le sous-menu, puis appuyez sur **MENU** pour confirmer votre choix. Vous pouvez appuyer sur la touche **BOOK** pour revenir en arrière.

---

## RÉPERTOIRE

Appuyez sur **MENU** puis sur la touche ▲ ou ▼ pour afficher **RÉPERTOIRE**. Appuyez sur **MENU** pour confirmer et y accéder.

### Liste

Entrées du répertoire. Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner un contact, puis appuyez sur la touche  ou décrocher le combiné pour composer le numéro.

### Nouv. entrée

Pour ajouter une nouvelle entrée, appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour afficher **NOUVELLE ENTRÉE**, puis appuyez sur **MENU**. Saisissez le nom, validez en appuyant sur **MENU** puis saisissez le numéro. Si vous faites une erreur, appuyez sur **DEL** pour corriger. Appuyez sur **MENU** pour enregistrer le contact.

### Modif. entrée

Pour modifier une entrée du répertoire, affichez le contact à modifier, appuyez sur la touche **MENU** et utilisez le clavier pour saisir les caractères/chiffres et **DEL** pour les supprimer.

### Effac. entrée

Pour supprimer une entrée du répertoire, appuyez deux fois sur **MENU** pour confirmer votre choix puis pour supprimer l'entrée.

### Tout effacer

Pour supprimer toutes les entrées du répertoire, allez dans ce sous-menu et appuyez sur la touche **MENU** deux fois afin de confirmer votre choix.

### État. Repert.

Dans ce menu, vous pouvez consulter le nombre d'entrées de votre répertoire. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 50 entrées.

## JOURNAL D'APPELS

Appuyez sur la touche **MENU**, utilisez ▲ ou ▼ pour sélectionner le **JOURNAL D'APPELS**, puis appuyez sur **MENU** pour y entrer. Appuyez sur **MENU** pour aller dans le sous-menu sélectionné. Si aucune entrée n'est disponible dans la liste, l'écran affiche **VIDE**. Appuyez sur  ou décrochez le combiné pour composer automatiquement le numéro.

**NOTE** : En mode veille, appuyez sur la touche ▲ pour voir les appels reçus et sur la touche ▼ pour les appels composés.

## RÉGLAGES

Ce sous-menu propose les options suivantes :

### Annuler. Combiné

Pour supprimer un combiné enregistré sur la base, vous devez insérer votre code PIN. Par défaut : 0000. Voir la procédure « Association (Enregistrement) » pour plus d'information.

### Reg. sonnerie

Dans ce sous-menu, vous pouvez changer la sonnerie de base pour les appels internes (SON INT) et externes (SON EXT).

### Numerotation

Changer le mode de numérotation de la base : **FRÉQUENCE VOCALE** ou **PAR IMPULSION**. Selon votre ligne téléphonique ou votre système PABX, vous devrez changer le mode de numérotation.

### Touche R

Sélectionnez le temps de clignotement répondant aux spécifications de la ligne téléphonique ou du système PABX.

### Bips touches

Vous pouvez (dés)activer la tonalité des touches en mode veille.

### Choix langue

Vous pouvez choisir la langue de votre téléphone. Voir la procédure « Régler la langue du téléphone pour plus d'information »

## Date & Heure

Vous pouvez régler la date et l'heure sur la base. Voir la procédure « Régler la date et l'heure de la base » pour plus d'information.

## Changer PIN

Personnalisez le code PIN standard (0000). Ce code PIN vous est demandé pour réinitialiser les paramètres par défaut ou pour pouvoir restreindre certains appels.

Commencez par saisir l'ancien code PIN (ou celui par défaut). Validez en appuyant sur la touche **MENU** pour valider. Saisissez le nouveau code et validez en appuyant sur **MENU**. Confirmez le nouveau code en le ressaisissant une deuxième fois puis appuyez sur **MENU** pour valider.

## Param. Origine

Pour réinitialiser les paramètres d'usine par défaut de la base (tel que le téléphone était lorsque vous l'avez allumé pour la première fois), vous devez saisir le code PIN. Le journal d'appels s'efface mais le répertoire n'est pas modifié.

# AJOUTER DES COMBINES (ASSOCIATION)

Le combiné fourni avec la base est déjà apparié. Vous n'avez pas besoin de le ré-enregistrer, sauf si vous rencontrez un problème. Il est possible d'enregistrer jusqu'à cinq combinés à la même base et jusqu'à quatre bases par combiné.

Assurez-vous d'abord que la base est connectée à l'alimentation secteur et que le combiné est près de celle-ci (300 mètres en extérieur et 50 mètres en intérieur). Si le combiné est déjà enregistré, l'écran affiche son numéro, ainsi que la puissance du signal de la base. Si ce n'est pas le cas, vous devez le ré-enregistrer en suivant ces instructions :

**NOTE :** Vous devez utiliser la base et le combiné ensemble.

1. Sur la base, appuyez sur **MENU**.
2. Appuyez sur **▲** ou **▼** afin d'afficher le sous-menu **ASSOCIATION**.
3. Appuyez sur **MENU** pour y accéder. L'écran affiche **RECHERCHE** et se met à clignoter.
4. Au même moment, saisissez-vous du combiné. Appuyez sur **OK**
5. Appuyez sur la touche **Λ** ou **V** pour sélectionner **ENREGISTREMENT**
6. Appuyez sur **OK** pour voir s'afficher **BASE 1** (Si le combiné est déjà enregistré à une base, un « + » s'affiche sur le côté droit de l'écran, vous devez alors choisir un autre numéro de base si vous ne souhaitez pas perdre celui-ci).
7. Appuyez sur **OK** pour confirmer. L'écran affiche **PIN ?**, saisissez le code PIN pour la base (0000 par défaut).
8. Appuyez sur **OK** pour confirmer.

# REPONDEUR (TAM)

Le répondeur peut enregistrer les messages d'appels entrants ou des mémos directement depuis la base. Chaque message ou mémo peut durer 2 minutes maximum ; la durée totale d'enregistrement est de 60 minutes.

Appuyez sur la touche **MENU**, puis sur **▲/CID** ou **▼/OUT** pour afficher **REPONDEUR**. Appuyez ensuite sur la touche **MENU** pour confirmer.

## MESSAGE

Appuyez à nouveau sur **MENU** écouter les messages. Appuyez sur **▶** pour mettre en pause la lecture.

## EFFACER TOUT

Appuyez sur **MENU** pour valider. L'écran affiche « **CONFIRMER ?** », appuyez sur **MENU** à nouveau pour confirmer.

## MÉMO

Cette fonction permet à l'utilisateur d'enregistrer un mémo de 120 secondes max.

---

# CONFIGURER LE RÉPONDEUR

## REP OUI/NON

Appuyez sur **MENU** puis sur ▲/CID ou ▼/OUT pour afficher **ACTIVE** ou **DESACTIVE**. Validez votre choix en appuyant sur **MENU**.

## ENR. ANNONCE

Sélectionnez l'annonce 1 ou 2. Sélectionnez **LECTURE** pour écouter l'annonce (message sortant) – Sélectionnez « **ENREGISTRER** »

pour enregistrer votre annonce – Sélectionnez **RAZ** pour effacer l'annonce (sélectionner la configuration par défaut)

Pour basculer d'une annonce à une autre, vous pouvez également appuyer sur la touche **⏻/■** de la base lorsque l'écran est en veille.

Vous pouvez enregistrer votre propre annonce avec la possibilité de laisser un message : configurez l'annonce 1 par défaut, appuyez longuement sur la touche OGM, enregistrez votre annonce, puis appuyez sur **⏻/■** pour terminer l'enregistrement. Pour enregistrer votre propre annonce sans la possibilité de laisser de message : suivez la même procédure, mais sélectionnez l'annonce 2 par défaut avant l'enregistrement.

## ALERTE RÉPONDEUR

Activez l'alerte (un signal sonore est émis toutes les 60 secondes lorsque vous avez un nouveau message).

## RÉGLAGES SONNERIE

Pour configurer le nombre de sonneries avant le déclenchement du répondeur (entre 2 et 9 sonneries ou option ECO). Par défaut, le répondeur est activé après 5 sonneries.

Pour modifier le nombre de sonnerie avant le déclenchement du répondeur :

1. Appuyez sur la touche **MENU** puis sur ▲/CID ou ▼/OUT pour sélectionner **REPONDEUR**. Appuyez sur **MENU** pour valider votre choix.
2. Ensuite, sélectionnez **REGL.REP**, puis **NB.SONNERIES**. Appuyez sur **MENU** pour valider votre choix.
3. Utilisez les touches ▲/CID ou ▼/OUT pour choisir le nombre de sonneries avant le déclenchement du répondeur. Appuyez sur **MENU** pour valider votre choix.

**NOTE** : Si vous avez une box internet, il est possible que le répondeur de votre fournisseur internet se déclenche après la 5<sup>ème</sup> sonnerie même si vous avez configuré le déclenchement du répondeur après plus de 5 sonneries. Pour que le répondeur intégré du téléphone se déclenche bien au moment après le nombre de sonnerie que vous avez défini, veuillez contacter votre opérateur internet pour désactiver le répondeur de cet opérateur.

L'option ECO permet une économie d'énergie. Au premier appel, le répondeur se déclenche après 5 sonneries. Ensuite, si vous avez au moins un nouveau message, le répondeur se déclenche après 2 sonneries.

## LANGUE

Choisissez la langue de l'interface

## CODE DE SÉCURITÉ

Ce code à 4 chiffres vous permet d'accéder au répondeur à distance. Le code par défaut est « 0000 ».

## CONFIG. PAR DÉFAUT

En sélectionnant cette option, vous restaurerez les paramètres suivants : Nombre de sonneries = 5 ; Répondeur activé ; Annonce 1 ; Code de sécurité : 0000 ; Alarme du répondeur désactivée.

---

## ACCÈS À DISTANCE

Vous pouvez consulter votre répondeur à distance lorsque vous n'êtes pas chez vous. Composez votre numéro et attendez l'activation du répondeur.

Lorsque l'annonce est diffusée, appuyez sur la touche \*, le répondeur passe en mode Accès à distance, tapez votre code de sécurité (par défaut : 0000). Une annonce vous indique si vous avez de nouveaux messages et les messages sont ensuite diffusés automatiquement. Si vous n'avez aucun nouveau message, le répondeur diffuse tous les anciens messages enregistrés. Lors de l'écoute des messages, vous pouvez appuyer sur les touches suivantes :

- Touche 2 Effacer un message.
- Touche 4 Ecouter à nouveau le message (appuyez une fois) ou revenir au message précédent (appuyez deux fois).
- Touche 6 Passer au message suivant.
- Touche 5 Mettre en pause et relancer la lecture du message. Le temps de pause maximum est d'une minute. Si au bout d'une minute la lecture du message ne reprend pas, le répondeur quitte le mode lecture.
- Touche 8 Arrêter la lecture.

En mode accès à distance, vous pouvez utiliser les touches suivantes, hors mode lecture des messages :

- Touche 1 Revenir au menu principal.
- Touche 5 Lire vos messages.
- Touche 7 Basculer entre l'annonce 1 et 2
- Touche 9 Désactiver le répondeur

## MENU DU COMBINÉ

En mode veille, appuyez sur la touche OK pour accéder au menu, appuyez sur la touche Λ ou V pour sélectionner un sous-menu, puis appuyez sur OK pour y accéder.

Appuyez sur la touche ☐ pour revenir au menu précédent ou sur la touche ☎ pour quitter le menu.

## RÉPERTOIRE

Chaque combiné dispose de son propre répertoire, indépendant des autres combinés, avec un maximum de 50 entrées. Appuyez sur **OK**, utilisez Λ ou V afin de sélectionner **RÉPERTOIRE** : Appuyez sur **OK** pour confirmer.

### LISTE

Permet d'accéder à la liste des contacts du répertoire. Appuyez sur Λ ou V afin de faire défiler la liste vers le haut ou le bas. Vous pouvez appuyer sur la touche ☎ pour composer automatiquement un numéro choisi. **Raccourci** : Appuyez sur la touche ☐ pour accéder directement au répertoire

### Ajout. entrée

Ajouter un contact au répertoire.

### Modif. entrée

Modifier un contact du répertoire.

### Effacer entrée

Supprimer le contact affiché dans le répertoire.

### Tout efface ?

Supprimer tous les contacts du répertoire.

### Etat. Repert.

Consulter l'espace disponible et le nombre de contacts vides.

---

## JOURNAL D'APPELS

Comme pour le menu de la BASE, il existe trois journaux d'appels : **MANQUÉS**, **REÇUS** et **COMPOSÉS**. Si aucune entrée n'est disponible dans la liste, l'écran affiche **VIDE**. Lorsqu'un numéro s'affiche, appuyez sur la touche  afin de le composer automatiquement.

Pour ajouter un numéro du journal d'appels au répertoire, affichez le, puis appuyez sur **OK**. Utilisez la touche **Λ** ou **V** afin de choisir **AJOUT. REPER?**, puis appuyez sur **OK** pour confirmer.

Pour supprimer un numéro de la liste d'appels, suivez l'explication précédente en choisissant **EFFACE ?** pour effacer un numéro ou **TOUT EFFACE ?** pour supprimer tous les numéros du journal d'appels.

**NOTE** : En mode veille, appuyez sur **Λ** pour afficher les appels **REÇUS** ou sur **V** pour afficher les appels **COMPOSÉS**.

## RÉGLAGES DE LA BASE

Vous disposez d'un accès aux réglages de la base lorsque vous utilisez le combiné. Appuyez sur **OK** et utilisez la touche **Λ** ou **V** afin de sélectionner **RÉGL.BASE**

Les options suivantes vous sont proposées :

### Annuler comb

Déconnecter un combiné de la base. Vous devez saisir votre code PIN (0000 par défaut) afin de confirmer votre choix.

### Numerotation

Changer le mode de numérotation de la base et du combiné (FRÉQUENCE VOCALE ou PAR IMPULSION)

### Touche R

Sélectionner un temps de clignotement (100 ms, 300 ms, 600 ms et 1000 ms) répondant aux spécifications de votre ligne téléphonique ou du système PABX.

### Changer PIN

Changer le code PIN. Le code PIN par défaut est 0000.

### Param. origin

Réinitialiser les paramètres d'usine par défaut.

## REGL.COMB

Appuyez sur **OK** et utilisez **Λ** ou **V** pour sélectionner **REGL.COMB**. Les options suivantes vous sont proposées :

### Alarme

Régler l'alarme du combiné. Appuyez sur **Λ** ou **V** pour sélectionner **ACTIVE** ou **DESACTIVE**, appuyez sur **OK** pour confirmer.

Après avoir choisi **ACTIVE**, appuyez sur **OK** pour régler l'heure. Réglez la fréquence de répétition. Appuyez sur **OK** pour confirmer votre choix. Le symbole  apparaît en haut de l'écran.

**NOTE** : Si vous sélectionnez **VEILLE ACT.**, l'alarme sonnera toutes les 5 minutes et 9 fois. Lorsque l'alarme sonne, appuyez sur n'importe quelle touche sauf  afin de la répéter pendant 5 minutes. Si vous sélectionnez **VEILLE DESAC**, l'alarme sonnera seulement pendant 45 secondes.

### Réglage de la sonnerie

Changer la sonnerie du combiné pour les appels internes (SONN INT) et externes (SONN EXT). Il existe dix mélodies et cinq niveaux de volume.

**NOTE**: Si vous sélectionnez **ARRÊT** pour **SONN INT**, il n'y aura pas de sonnerie lors d'un transfert d'appel de la base vers un autre combiné.

Si vous sélectionnez **ARRÊT** pour **SONN EXT**, une icône de sonnerie  s'affichera à l'écran et le combiné ne sonnera pas durant l'appel entrant.

## Regl sons

Changer les paramètres de tonalité du combiné. Dans ce menu, appuyez sur **Λ** ou **V** afin de sélectionner les réglages **BIPS TOUCHES**, avertissement de **BATTERIE FAIBLE** ou **HORS PORTÉE** (lorsque le combiné trop loin de sa base) Appuyez sur **Λ** ou **V** afin de sélectionner **MARCHE** ou **ARRÊT** pour (dés)activer les bips sonores.

## Choix langue

Régler la langue du combiné

## Nom du combiné

Changer le nom du combiné

## Réponse auto

Paramétrer le combiné pour répondre automatiquement à un appel entrant lorsqu'on le décroche la base. Vous pouvez (dés)activer cette fonction en sélectionnant **ACTIVE** ou **DESACTIVE** dans le menu

## Restriction

Vous pouvez paramétrer quatre numéros (jusqu'à quatre chiffres pour chacun) pour l'interdiction d'appel.

Lorsque l'interdiction d'appel est sur « **ACTIVE** », les appels vers les numéros commençant par les chiffres programmés sont bloqués et l'écran affiche **APPEL BLOQUE**

## Date & heure

Régler la date et l'heure du combiné

## Paramètres par défaut du combiné (RAZ Combiné)

Réinitialiser les paramètres d'usine par défaut. Tous les paramètres initiaux par défaut sont rétablis, les journaux des appels entrants et sortants sont effacés. Le répertoire ne subit aucune modification. Pour confirmer votre choix vous devez saisir le code PIN (0000 par défaut).

## ASSOCIATION (ENREGISTREMENT)

Pour appairer un combiné à une base spécifique, reportez-vous à la procédure dans les paramètres Menu de la Base (page 31)

## RÉPONDEUR

Consultez et gérez votre répondeur à l'aide du combiné. Les paramètres de configuration et les procédures sont exactement les mêmes que ceux pour la BASE (page 32)

# FONCTIONS DU TÉLÉPHONE

## RAPPEL

Appuyez sur **REDIAL/P** (ou **RD/P**) pour insérer un délai de 3,6 secondes pendant la composition du numéro.

## MÉMOIRE DIRECTE SUR LA BASE

### Enregistrer un numéro

- En mode veille, pré-composez le numéro ou sélectionnez-en un dans le répertoire
- Maintenez la touche **M1** enfoncée jusqu'à entendre un son, le numéro est alors enregistré.

### Composer un numéro en mémoire directe

- Combiné décroché ou raccroché, appuyez sur **M1**, le numéro se compose.

## RECHERCHE DE COMBINÉ(S)

Appuyez sur la touche **INT** de la base, puis appuyez sur la touche « **9** » du clavier de la base pour appeler tous les combinés

---

appariés. Appuyez de nouveau sur la touche **INT** pour annuler l'appel.

## INTERPHONIE

Appuyez sur la touche **INT** pour activer la fonction interphonie.

### De la base

Appuyez une fois sur la touche **INT**. Si vous ne disposez que d'un combiné apparié, l'écran affiche « **APPEL COMBINÉ 1** ». Si vous disposez de plusieurs combinés appariés, l'écran affiche « **COMBINÉ ?** » suivi des numéros des combinés enregistrés. Appuyez sur le numéro du combiné. Sur le combiné, répondez à l'appel en appuyant sur la touche  (ou .

### Du combiné

Appuyez sur la touche **INT**, vous entendez un bip et l'écran affiche « **COMBINÉ ?** » suivi du numéro des autres combinés et d'un « 0 » pour la base. Entrez le numéro du combiné que vous désirez appeler.

## TRANSFERT D'APPELS

### Pour transférer un appel de la base

Lors d'un appel que vous souhaitez transférer vers un combiné, il suffit d'appuyer sur la touche **INT**.

L'appel est alors mis en attente. Si la base ne dispose que d'un combiné apparié, il est transmis directement. Entrez le numéro du combiné, si vous disposez de plusieurs combinés appariés. Appuyez sur la touche  du combiné pour répondre à l'appel. La base et le combiné sont alors connectés. Pour terminer le transfert, le téléphone doit être raccroché (dans ce cas présent, la base).

### Pour transférer un appel à l'aide d'un combiné

Appuyez sur la touche **INT**. Entrez le numéro du combiné ou de la base (le numéro de la base étant « 0 ») à qui vous voulez transférer l'appel. L'appel externe est mis en attente. Pour terminer le transfert, appuyez sur la touche  du premier combiné.

Si l'autre combiné ou la base ne répond pas, vous pouvez revenir à l'appel externe en appuyant à nouveau sur la touche **INT** ou vous serez reconnecté automatiquement après 30 secondes.

## CONFÉRENCE TÉLÉPHONIQUE

### De la base

Lors d'une communication sur la base, appuyez sur la touche **INT** et saisissez le numéro du combiné auquel vous souhaitez connecter l'appel. L'écran affiche le nom du combiné que vous avez saisi et celui-ci se met à sonner.

Dès que le combiné répond à l'appel, appuyez sur la touche **\*** du clavier de la base, la base et le combiné sont alors connectés à l'appel externe.

Si l'on raccroche la base, le combiné reste connecté à l'appel, et inversement.

### Du combiné

Appuyez sur la touche **INT**, puis entrez le numéro d'un autre combiné (ou entrez « 0 » pour la base). Lorsque le combiné (ou la base) répond à l'appel, appuyez sur la touche **\*** du combiné pour connecter les trois correspondants ensemble.

## VERROUILLAGE DU CLAVIER DU COMBINÉ :

Maintenez la touche **\*** du combiné enfoncée pendant 2 secondes.

Vous entendez un signal sonore, l'icône  apparaît/disparaît en haut de l'écran et l'écran indique COMB.BLOQUE

# FABRIQUANT

SOPEG SAS  
Parc Burospace 2,  
Route de Gisy, BP24 91571 BIEVRES, France  
S.A.S. au capital de 350.000 € - RCS Evry 393 902 374  
Email: [info@sopeg.com](mailto:info@sopeg.com)  
Tel.: + 33 1 60 13 0888

## GARANTIE

Ce téléphone bénéficie d'une garantie de 24 mois à compter de sa date d'achat. Pour plus d'informations sur l'applicabilité de cette garantie, veuillez-vous référer à notre site Internet :

[www.sopeg.com](http://www.sopeg.com)

## SERVICE APRÈS-VENTE

En cas de problème technique, contactez notre service après-vente :

[assistance@sopeg.com](mailto:assistance@sopeg.com)

**0892705044**

Service 0,45 € / min  
+ prix appel

Adresse :

SC Tech

4 bis rue de la République, 16170 ROUILLAC, France

## DECLARATION DE CONFORMITE

Le soussigné, SOPEG SAS, déclare que l'équipement radioélectrique du type téléphone filaire TF 652 COSI COMBO est conforme à la directive 2014/53/UE, 2014/35/UE et 2011/65/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: [www.sopeg.com](http://www.sopeg.com) ou peut être requise par courrier à l'adresse :

SOPEG – SC TECH

4, bis rue de la République

16170 ROUILLAC

Email : [assistance@sopeg.com](mailto:assistance@sopeg.com)



Le symbole représenté ci-contre et sur le produit signifie que le produit est classé comme équipement électrique ou électronique et ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères, ni avec les déchets commerciaux en fin de vie. La Directive 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) a été mise en place afin de recycler les produits utilisant les meilleures techniques de recyclage et de récupération dans le but de minimiser l'impact environnemental, de traiter les substances dangereuses et d'éviter la mise en décharge.



## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Lorsque vous utilisez votre téléphone, il est recommandé de suivre de simples précautions de sécurité afin de prévenir tout risque

---

de feu, choc électrique ou tout autre incident.

N'utilisez pas de liquide ou d'aérosol de nettoyage ; utilisez un tissu non pelucheux.

N'utilisez pas ce téléphone à proximité d'une source d'eau, comme par exemple un évier, une baignoire, un robinet, une piscine, etc.

Débranchez le téléphone de la prise électrique et contactez le support technique dans les cas suivants :

- Si le téléphone est tombé et que certaines pièces sont cassées.
- Si le téléphone montre des signes manifestes de changement dans son fonctionnement.

Utilisez uniquement des piles rechargeables NiMH (hydrure métallique de nickel). L'utilisation de tout autre type de batterie ou de piles non rechargeables peut être dangereuse. Elle peut entraîner des interférences ou des dommages au téléphone. Le constructeur ne sera pas tenu de réparer ou remplacer le téléphone dans l'éventualité où d'autres types de batteries ou de piles que celles fournies à l'origine auraient été utilisées. N'immergez pas les piles dans l'eau, ne les jetez pas au feu. En cas de coupure de courant, vous pouvez toujours utiliser votre base pour passer et recevoir des appels téléphoniques. Le téléphone sonne lorsque vous recevez un appel entrant lors d'une coupure de courant, cependant l'écran ne s'allume pas et les coordonnées de l'appelant ne seront pas enregistrées dans la liste des appels.

## Utilisation

Ce téléphone est destiné à être connecté à un réseau téléphonique analogique public ou une extension analogue d'un système PBX compatible approuvé.

## Précautions et maintenance

Ne nettoyez aucune partie de votre téléphone avec du benzène, des diluants ou autres solvants chimiques, car cela pourrait causer des dommages permanents non couverts par la garantie. Si nécessaire, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon sec.